

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
25-е заседание,
состоявшееся
в среду,
30 октября 1991 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 25-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АФОНСУ (Мозамбик)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 128 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК
ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в текст и/или отчет.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного направления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.6/46/SR.25
15 November 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

ПУНКТ 128 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ Сорок третьей сессии (продолжение) (A/46/10, A/46/405)

1. Г-н ГИСЛАСОН (Исландия), выступая от имени стран Северной Европы, отмечает, что Комиссия международного права учла многие из замечаний, представленных странами Северной Европы по проектам статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности, принятым в первом чтении. В 1992 году делегации стран Северной Европы готовы провести консультации по любым еще не решенным проблемам. Подготовленный Комиссией материал достаточно основателен, чтобы позволить им одобрить ее рекомендацию о созыве конференции для заключения конвенции, которая обеспечивала бы прагматическую основу для урегулирования разногласий, могущих возникать между государствами в области иммунитета государств.

2. Г-н ТИРК (Австрия) говорит, что его делегация поддерживает идею созыва международной конференции полномочных представителей для обсуждения проектов статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности. Рассматриваемый предмет требует значительных специализированных знаний, что могло бы обусловить необходимость участия различных правительственных департаментов, в частности, министерств юстиции. Кроме того, объединенные усилия представителей правительств в рамках строго ограниченного временного периода сулили бы гораздо более благоприятные перспективы для успешного исхода, чем деятельность рабочей группы Комитета, которая, как понадобилось бы, могла бы вестись непрерывно довольно долгое время. В этой связи он ссылается на давнишнюю традицию созыва конференций Организации Объединенных Наций по кодификации в австрийской столице.

3. Он предлагает представить существующие проекты статей правительствам для получения их комментариев до 1 июля 1992 года. На следующей сессии Генеральной Ассамблеи можно было бы создать рабочую группу Комитета для рассмотрения этих комментариев, а после этого весной 1993 года созвать конференцию.

4. Комиссия международного права достигла больших успехов в наведении мостов между двумя главными течениями - сторонниками абсолютного иммунитета государств и сторонниками ограниченного иммунитета. Проекты статей служат превосходной основой для работы конференции по кодификации, однако они не лишены некоторых недостатков, которые нужно было бы устранить. Кроме того, надо было бы сформулировать положения, касающиеся разрешения споров. Австрия считала бы конференцию по кодификации успешной лишь в том случае, если ее результаты будут приемлемы для всех кругов международного сообщества.

5. Что касается пункта 2 статьи 2, то его делегация вновь заявляет о том, что она предпочитает исключить критерий цели при определении того, являются ли контракт или сделка "коммерческой сделкой" согласно пункту 1с этой статьи. Ограничение характера такой сделки позволяло бы избежать возможных субъективных толкований, которые могли бы в некоторых случаях быть нацелены на то, чтобы уклониться от судебного разбирательства. Что касается статьи 7, то его делегация предпочла бы исключить ссылку в пункте 1b на письменный контракт,

/...

(Г-н Тюрк, Австрия)

поскольку такая ссылка дает государству возможность отказаться от права, предусмотренного международно-правовыми нормами, используя для этого контракт, регулирующий лишь внутрисоциальным правом.

6. Его делегация глубоко разочарована исключением статьи, касающейся случаев национализации; она твердо убеждена в том, что в проектах статей должна содержаться общая оговорка относительно вопросов, касающихся экстерриториальных последствий мер национализации. Многие правовые системы, в том числе и правовая система Австрии, основаны на принципе территориальности, а поэтому меры конфискации, включая национализацию, не могли бы быть распространены на собственность, находящуюся вне территории конфискующего государства.

7. Что касается названия части III проекта статей, то его делегация по-прежнему предпочитает употребление термина "ограничения иммунитета государств"; но вместе с тем формулировка Комиссии, принятая в порядке компромисса, должна удовлетворять интересам обеих концепций иммунитета государств.

8. Касательно части IV проекта статей его делегация предпочла бы принятую в ходе первого чтения формулировку статьи 18, поскольку она поддерживает концепцию, позволяющую принимать меры исполнения решения в отношении собственности других государств даже без их прямого согласия. По ее мнению, иммунитет от мер исполнения решения не должен стать последней опорой иммунитета государств. Соответственно не следует обременять дополнительными условиями возможность принятия мер исполнения решения; следует исключить содержащееся в пункте 1с статьи 18 требование, предусматривающее связь "с иском, являющимся объектом разбирательства, или с учреждением или институцией, против которых направлено разбирательство". Достаточным должно быть ограничение, содержащееся в первой части пункта 1с.

9. Что касается статьи 19, особенно пунктов 1d и e, то его делегация предлагает дополнить слово "собственности" словом "государственной", чтобы ясно указать на то, что статья касается лишь собственности, принадлежащей государству.

10. Касательно прочих положений, особенно положений статьи 20, его делегация с удовлетворением отмечает, что расширение различных форм процессуального извещения было исключено; что касается переводов, то его делегация по-прежнему выступает в пользу исключения фразы "при необходимости" в пункте 3, в частности, по причине неясности того, кто должен решать вопрос о необходимости перевода документа. Его делегация полагает, что документ должен в любом случае сопровождаться переводом, если он не написан на официальном языке или одним из официальных языков соответствующего государства.

11. В проекте статей по-прежнему нет положения, касающегося обязательства государства суда компенсировать стороне, выигравшей дело, понесенные ею судебные издержки. Такое положение является необходимым сопутствующим элементом освобождения иностранного государства от любого вида залога в обеспечение оплаты судебных издержек.

/...

(Г-н Терк, Австрия)

12. Австрия, являясь государством одновременно и верхнего, и нижнего течения, расположенным на берегах одной из основных речных артерий Европы, всегда проявляла особый интерес к праву несудоходных видов использования международных водотоков. Коренные политические изменения в Европе за последние два года прямо сказались на всех аспектах отношений между государствами этого региона и привели к новому осознанию безотлагательной потребности в выработке нового режима, регулирующего несудоходные виды использования Дуная, являющегося общим достоянием для всех расположенных на его берегах государств. Австрия неуклонно выступает в пользу такого режима международных водотоков, который позволял бы обеспечить достаточную гибкость. Правовые основы регулирования, которые предстоит разработать, должны содержать скорее комплекс принципов, а не чрезмерно большое число детализированных норм и в конечном итоге должны оставлять на усмотрение заинтересованных государств решение вопроса о заключении двусторонних или многосторонних соглашений, базирующихся на этих принципах и развивающих их. Нелегко сбалансировать две противоречащие друг другу концепции - концепцию разделения водных ресурсов и концепцию государственного суверенитета. В многочисленных двусторонних соглашениях, заключенных с соседними государствами и касающихся сложных вопросов прав на водные ресурсы, Австрия пыталась найти решения, в которых адекватно учитывались бы законные интересы всех заинтересованных сторон, и руководствовалась концепцией, заключающейся в том, что виды использования водотока в районах, близких к границе, требуют проведения переговоров или, по крайней мере, контактов с заинтересованными соседними государствами, в то время как несудоходные виды использования вне таких пограничных районов требуют проведения таких переговоров или таких контактов лишь в том случае, если эти виды использования в значительной мере затрагивают соседние государства. Такая процедура соответствует понятию справедливого использования международных водотоков и понятию добрососедских отношений.

13. Его делегация одобряет определение "водотока" в статье 2b и согласна с толкованием вопроса о подземных водах. В связи со статьей 10 его делегация заявляет о своем согласии с тем, что особое внимание следует уделить требованиям удовлетворения насущных человеческих нужд. В статьях 26, 27 и 28 акцентируется обязательство государств сотрудничать; это обязательство является основополагающим принципом, которым следует руководствоваться во всей деятельности по кодификации.

14. Г-н ВОУЭТТ (Соединенное Королевство) подчеркивает, что его правительство придает большое значение деятельности Комиссии международного права, важность которой вряд ли уменьшится в будущие годы.

15. Касаясь вопроса о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности, он выражает признательность его правительства Комиссии и ее Специальному докладчику за проделанную работу по этой трудной теме. Окончательное принятие Комиссией свода проектов статей по данной теме является собой немалое достижение.

(Г-н Боуэтт, Соединенное Королевство)

16. В основном позиция Соединенного Королевства по этому вопросу, изложенная его делегацией в предыдущие годы, сводится к тому, что в свете современной государственной практики бывшая норма абсолютного иммунитета устарела; лица, имеющие дело с иностранным государством в несуверенном качестве и оказывающиеся в коллизии с этим государством, должны иметь возможность урегулировать эту коллизию обычным законным путем. В целом именно такая позиция принимается в проектах статей, находящихся на рассмотрении Комитета, и его делегация поэтому приветствует подход Комиссии.

17. Вместе с тем при осуществлении такого подхода все еще остаются некоторые затруднения, и надо будет еще посмотреть, является ли приемлемым этот подход в целом для государств-членов. Его правительство надеется, что оно сможет положительно рассмотреть рекомендацию Комиссии о созыве конференции полномочных представителей с целью заключения конвенции в этой области. Тем не менее вопрос о практической ценности этого предложения зависит от мнения других государств; прежде чем может быть обеспечена разумная возможность достичь успеха, должна существовать довольно значительная поддержка в отношении подхода Комиссии.

18. Он предлагает проиллюстрировать затруднения в осуществлении принятого Комиссией подхода следующими тремя доводами. Первый касается определения понятия "коммерческая сделка". Его делегация полностью согласна с принятием Комиссией в пункте 2 статьи 2 за первичный критерий характер контракта или сделки, но вместе с тем она считает, что вторичный критерий - цель сделки - ошибочен и, по всей вероятности, принесет значительную неясность. Прежде всего цель сделки могла быть неясна для частной стороны. Так, если государство покупает компьютерное оборудование, то каким образом поставщик может знать, намеревается ли государство использовать это оборудование для материально-технического обеспечения своей армии или для организации графика автобусного и железнодорожного движения различными частными предприятиями, обеспечивающими функционирование транспортной системы этой страны? Его делегация не выступает против заинтересованности Комиссии в том, чтобы обеспечить надлежащие гарантии и защиту для развивающихся стран (A/46/10, пункт 26 комментария к статье 2), однако она интересуется, не может ли быть более целесообразным, чтобы государство конкретно указывало в контракте или в качестве части сделки, что оно действует в суверенных, а не коммерческих целях. Указание в комментариях, что вторичный критерий будет применяться лишь тогда, когда конкретное государство практикует его применение, не очень полезно, поскольку, как всем известно, доказательства, что практика государств именно такова, получить очень трудно.

19. Второй довод касается иммунитета от принудительных мер (статья 18). Его делегация не понимает причину, по которой в этой статье государство, за исключением особых случаев, предусмотренных в статье 19, не рассматривается в порядке общего правила как частная сторона для целей исполнения решений. Ее, в частности, беспокоит подпункт 1с статьи 18, в котором разрешается применять принудительные меры в отношении собственности, непосредственно используемой или предназначенной для использования в иных целях, чем некоммерческие цели, если эта собственность имеет связь с иском, являющимся объектом

(Г-н Вуэйт, Соединенное Королевство)

разбирательства, или с учреждением или институцией, против которых направлено разбирательство. Такой подход представляется излишне ограничительным, и его делегация поддержала бы исключение второй части этого подпункта.

20. Третий довод касается сохранения понятия "обособленной государственной собственности" в пункте 3 статьи 10. Действительно, этот термин как таковой не употребляется, а первоначальное предложение - бывшая статья 11-бис - было снято. Однако сохраняется основная идея, а именно идея о том, что иммунитет государства не затрагивается разбирательствами, касающимися коммерческой сделки, в которую вступило государственное предприятие или другое образование, являющиеся отдельными юридическими лицами и способными возбудить иск и владеть собственностью от имени государства. Как представляется, при таком подходе имплицитно проводится мысль о том, что для целей исполнения решения принудительные меры могли бы применяться лишь в отношении собственности такого государственного предприятия или образования, но не в отношении собственности государства в целом. Если это действительно так, то, по его мнению, следовало бы указать это более ясно; и если это так, то он полностью разделяет обеспокоенность, выраженную на предыдущем заседании представителем Германии. Что помешало бы государству организовать свою коммерческую деятельность через такие обособленные учреждения или образования и одновременно сделать так, чтобы они владели лишь небольшой частью собственности, что могло бы быть использовано для удовлетворения решения по делу? Учитывая, что в отношении принадлежащей государству собственности не могут быть применены принудительные меры, кредитор, в пользу которого принято решение, остался бы с таким решением, выполнение которого обеспечено бы быть не могло. Если учреждение действует в качестве обособленного образования, то частная сторона имеет право быть ясно информирована о том, что она договаривается не с государством, и, возможно, имеет право и на обладание некоторыми средствами знать, каковы капитальные ресурсы государственного образования. Если в альтернативном случае учреждение действует от имени государства, то иммунитет, которым оно пользуется, в принципе утрачивается ввиду коммерческого характера сделки. При такой постановке вопроса трудно понять, почему принудительные меры могут быть применены лишь к собственности учреждения, но не к собственности государства. Его также до некоторой степени озадачивает логика, применяемая в пункте 3 статьи 10, и он был бы не прочь получить разъяснения.

21. В заключение он говорит, что он сопровождал текст его заявления, неофициально распространяемый среди членов Комитета, некоторыми детальными комментариями, которые его делегация хотела бы сделать к статьям 6-23, претерпевшим существенные изменения в ходе их второго чтения в Редакционном комитете и их принятия Комиссией. Эти комментарии служат дополнением к письменным замечаниям, представленным его правительством в 1988 году в ответ на просьбу Генерального секретаря (A/CN.4/410), а также к заявлениям, которые он впоследствии делал в Шестом комитете.

22. Г-н НАТАН (Израиль) говорит, что в юридической практике и правоведении до последнего времени вопрос об объеме юрисдикционного иммунитета государства носил спорный характер: некоторые защищали доктрину абсолютного иммунитета, а то время как другие выступали в пользу ограничительной теории, основывающейся на различии между *acta jure imperii* и *acta jure gestionis*. Другими словами, норма *par in parem non habet jurisdictionem* не применялась бы, когда государство занимается коммерческой деятельностью. Это различие в настоящее время доминирует в практике большинства национальных судов и зафиксировано в таких документах, как Европейская конвенция об иммунитете государств 1972 года; ей предстоит стать основой проектов статей, подготовленных Комиссией. Его делегация согласна с базовым подходом, который уже был принят некоторое время тому назад израильским судом.

23. Вкратце, когда государство занимается коммерческими сделками, оно освобождает себя от своего суверенного характера в отношении этих сделок и поэтому не должно иметь право на суверенный иммунитет применительно к этим сделкам. Коммерческие сделки государства во многих случаях осуществляются контролируемые государством предприятиями, являющимися юридическими лицами, и Комиссия в пункте 3 статьи 10, по мнению его делегации, правильно заняла такую позицию, которая означает, что применительно к таким сделкам вопрос иммунитета государства не затрагивается, поскольку такие предприятия не могут быть рассматриваемы как *alter ego* государства.

24. В статье 2а предусматривается, что термин "суд" означает "любой орган государства ..., правомочный осуществлять функции правосудия". В проектах статей не предусматривается иммунитет от всех форм исполнения решений, однако в некоторых государствах органы, уполномоченные исполнять решение, не считаются судами и большая часть их функций не является судебными функциями; в окончательном тексте надо, несомненно, рассмотреть такую ситуацию.

25. В статье 7, в которой речь идет о способе дачи государством согласия на осуществление юрисдикции, следует конкретно указать этап указанных разбирательств, на котором должно даваться согласие путем заявления или письменного сообщения, и должным образом уполномоченную инстанцию, которая должна делать такое заявление или представлять сообщение.

26. Что касается пункта 4 статьи 8, то он отмечает, что регистрация явки - это процессуальный термин гражданского судопроизводства; в некоторых государствах не предусматривается регистрация явки, а ответчик вовлекается в разбирательство после подачи заявления защиты.

27. В пункте 1 статьи 10, т.е. в одном из центральных положений проектов статей, предусматривается, что государство не может сослаться на иммунитет при разбирательстве дела, возникшего из коммерческой сделки; вместе с тем слова "возникшего из" можно истолковывать слишком узко, и их, возможно, следует заменить таким словом, как "касающегося", чтобы расширить сферу охвата этого положения.

(Г-н Натан, Израиль)

28. В пункте 3 статьи 10 формулировка "государственным предприятием ..., учрежденным государством", возможно, недостаточно точна, поскольку такие предприятия необязательно учреждаются государством. Пожалуй, можно было бы конкретизировать и способ доказательства независимости юридического лица. В этой связи могли бы помочь положения пункта 7 статьи 16.

29. Что касается пункта 2с статьи 11, то законы о труде государства суда имеет территориальное применение, независимо от гражданства работника, а поэтому критерий гражданства или обычного проживания представляется излишним.

30. Пункт 6 статьи 16, пожалуй, излишен: если на иммунитет сослаться нельзя, государство, являясь в суд, имеет в его распоряжении такой же набор средств защиты, что и любое частное лицо, а поэтому нет необходимости в каком бы то ни было перечислении. Аналогичным образом в статье 17 перечень функций, входящих в компетенцию суда применительно к арбитражным разбирательствам, не является исчерпывающим, и его можно было бы вполне заменить общей ссылкой на все функции, входящие в компетенцию суда любого характера.

31. Г-н ВЕДЛУКИ (Марокко) говорит, что, завершив свою работу над юрисдикционными иммунитетами государств и их собственности, Комиссии международного права продемонстрировала свою способность успешно заниматься сложными темами и смогла примирить суверенные интересы государств в мире, характеризующемся растущей взаимозависимостью. Международный правопорядок, позволяющий иностранному государству утверждать свой иммунитет от юрисдикции государства суда, как это предусматривается в проекте статей, создает приемлемую основу для кодификации соответствующего права в международной конвенции. Вопрос о разрешении споров имеет особую значимость для того, чтобы предусматриваемый международно-правовой документ являлся с правовой точки зрения неоспоримым.

32. Что касается статьи 2, то его делегация полагает, что пункт 1b (v) следует исключить, поскольку существует опасность путаницы между понятиями иммунитета государств и иммунитета его представителей.

33. В пункте 2 статьи 3 следует упомянуть глав правительств, обладающих во многих странах реальной властью, а также министров иностранных дел.

34. Статья 5 является ключевым положением проекта статей. Его делегация положительно оценивает исключение ссылки на "соответствующие нормы общего международного права", поскольку это смягчило до некоторой степени узкое понятие иммунитета государств и их собственности, которое проект статей, как представляется, излишне ограничивает в некоторых "серых" областях, где нет ясности, что действия государств производятся в осуществление их суверенной власти.

35. Многообразное участие государств в различных сферах международной экономической жизни породило *acta jure imperii* и *acta jure gestionis*, однако эти две концепции надо толковать так, чтобы излишне не лишать государство его суверенной власти и не игнорировать возникающие в результате правовые

/...

(Г-н Веллуки, Марокко)

последствия. Помимо этого, иммунитет государств и их собственности от мер исполнения решения и обеспечения выполнения имеет большое значение, в частности, для развивающихся стран, поскольку большая часть их собственности используется для государственных целей.

36. Г-н ДИЕ САРАМ (Шри-Ланка) говорит, что выработка Комиссией проектов статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности является одним из значительных достижений и их вступление в конечном итоге в силу внесет большой вклад в устранение неясностей, с которыми сталкиваются судьи и адвокаты, занимающиеся торговлей и другими сделками частно-правового характера, когда, будучи убежденными в правоте их исков, они все-таки внезапно упираются в стену юрисдикционного иммунитета.

37. В области права, охарактеризованной ранее выступавшим оратором как "зачастую хаотичной", такие понятия или шаблоны, как *jure imperii* или *jure gestionis*, не всегда вносят ясность, а могут даже приносить и неразбериху. Отсюда критерием определения обоснованности проектов статей вполне мог бы служить критерий справедливости и практической пригодности с точки зрения тех, кто занимается международной торговлей и другими международными сделками частно-правового характера.

38. Вместе с тем все-таки возникает вопрос о возможности дополнительного рассмотрения этого проекта статей до окончательного созыва конференции. Такое дополнительное рассмотрение потребовало бы принятия следующих шагов: направления проекта статей правительствам для представления ими комментариев; сбора и оценки их ответов; коллективного рассмотрения Организацией Объединенных Наций (или, предпочтительнее, Комиссией) поставленных вопросов и принятия решения о необходимых изменениях в проектах статей с последующей выработкой новых проектов статей. В более общем плане, учитывая ранее проделанную работу и достигнутые успехи, могло бы быть полезным приступить к подготовке конвенции в два этапа: сначала кодифицировать то, что уже достигнуто, а затем подготовить дополнительную конвенцию для рассмотрения любых оставшихся нерешенными элементов. Было бы также полезно, если бы была предоставлена возможность для дальнейшего рассмотрения статей с точки зрения формулировок и редактирования и возможность для согласования вариантов, переведенных на различные языки. Конвенция должна быть безупречной с точки зрения ясности. В этой связи он напоминает о том, что перед проведением последней кодификационной конференции в Вене в Нью-Йорке состоялось несколько очень успешных заседаний Рабочей группы для уточнения организационных аспектов проведения конференции и ее правил процедуры. Аналогичные мероприятия, пожалуй, можно было бы организовать и перед созывом конференции по вопросу о юрисдикционных иммунитетах; такие шаги могли бы также дать возможность для редакционной доработки и лингвистического согласования, о которых он уже упоминал.

(Г-н Де Сарам, Шри-Ланка)

39. И наконец, было бы полезным, если бы текст окончательных клаузул, который должен быть включен в предлагаемую конвенцию, был бы приложен в каком-то виде к проектам статей при направлении их правительствам. Его делегация согласна с предложением предыдущего оратора о том, что следует включить статью о разрешении споров. Могло бы быть целесообразным включить должным образом сформулированную, но не слишком громоздкую дополнительную статью о процедуре проведения обзора конвенции.

40. Г-н ПАЛ (Индия) говорит, что принятые Комиссией проекты статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности имеют большое значение. Существует всеобщее согласие относительно и того, что государства пользуются иммунитетами в отношении своих правительственных функций, однако в равной мере существует согласие относительно и того, что не должно быть никакого иммунитета в отношении коммерческих сделок. Вместе с тем нет ясного согласия насчет того, что представляет собой коммерческий контракт, или насчет критериев, которые должны применяться при его определении. Кроме того, по мере увеличения числа государств, занимающихся коммерческой деятельностью через конкретно уполномоченные учреждения или институции, возникает вопрос об иммунитетах, которые предоставляются государствам в случаях, касающихся таких коммерческих учреждений или институций. Другие потенциально коллизионные вопросы включают в себя вопрос о внесении соответствующих залогов в порядке обеспечения оплаты издержек; обращение за удостоверением министерствами иностранных дел или государствами коммерческого или иного характера затрагиваемого контракта; и вопрос о найме дипломатических представительств лиц, набираемых на местной основе в стране аккредитации.

41. Одной из примечательных черт принятых Комиссией проектов статей является то, что в них дается определение коммерческой сделки и указывается, что при определении того, является ли тот или иной контракт или сделка коммерческой, должна делаться ссылка не только на их характер, но и на их цель (пункт 2 статьи 2). Другими значимыми положениями, касающимися упомянутых им спорных вопросов, являются пункт 3 статьи 10, статья 11 и статьи 18 и 19. Таким образом проекты статей вносят свой значительный вклад, уточняя сферу охвата и характер иммунитета государств при судебных разбирательствах, касающихся коммерческой деятельности. Кроме того, следует отметить, что они не предусматривают никакого обязательства для государств вносить залог в связи с судебными разбирательствами в иностранном суде, что зачастую является предметом большой озабоченности для развивающихся стран. Проекты статей не исключают возможности сертификации государствами, если они того пожелают, в соответствии с их законодательством и практикой.

42. Следует выразить признательность Комиссии за завершение работы над сводом статей, основанном на прагматизме и прогрессивном мышлении, что, несомненно, будет способствовать развитию деятельности в области международных коммерческих сделок с учетом интересов развивающихся стран. В связи с этим его делегация склонна поддержать мысль о созыве конференции полномочных представителей с целью принятия международной конвенции в этой области.

/...

43. Г-н ПЕТРОВ (Болгария) говорит, что его делегация удовлетворена тем, что в проектах статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности Комиссия в основном руководствовалась положениями Европейской конвенции об иммунитете государств 1972 года и что она смогла примирить концепцию абсолютного иммунитета и концепцию ограниченного иммунитета государств; синтез этих двух теорий должен оказаться пригодным для работы решением.

44. Из-за существования в Болгарии государственной обособленной собственности его делегация в прошлом выступала в пользу концепции абсолютного иммунитета государств, утверждая, что государства всегда действуют в осуществление своей суверенной власти. Теперь от этой концепции отказались, в чем можно убедиться на примере Конституции и законов о коммерции и иностранных инвестициях, недавно принятых парламентом Болгарии в качестве основы для кардинальной законодательной реформы, которая в нынешнее время проходит в Болгарии и нацелена на построение свободной рыночной экономики. Ввиду этого его делегация согласна с разграничением, проводимым в проектах статей между действиями государства *jure imperii* и действиями государства *jure gestionis*.

45. В статье 2 предусматривается удовлетворительное определение таких важных понятий, как "государство" и "коммерческая сделка"; что касается пункта 2, то его делегация предпочла бы, чтобы характер сделки был принят лишь за критерий для определения ее коммерческого характера, но в то же время она принимает определение, выработанное Комиссией.

46. Большинство из общих принципов, излагаемых в части II проекта, уже закреплены в статье 8 гражданского процессуального кодекса Болгарии. Его делегация не возражает против статей 10-17, в которых в основном отражена нынешняя практика государств. Тем не менее она предпочла бы, чтобы редакция статьи 16 была изменена в духе статьи 96 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года. Она согласна с изменением редакции статьи 22, с тем чтобы в ней предусматривалось обязательство со стороны действующего в качестве истца государства вносить залог в обеспечение уплаты судебных расходов или издержек. Его делегация считает, что Комиссии следует рассмотреть вопрос о разрешении споров. Она поддержит решение о созыве международной конференции полномочных представителей, однако она также готова поддержать решение насчет того, чтобы поручить рабочей группе в рамках Комитета дополнительно рассмотреть проекты статей.

Заседание закрывается в 16 ч. 35 м.